

Julius den 28 april 1917
J. H. H. H.

År 1917, den 26 april, lördag
kl. 11 f.m. sammankalle
Magistrate i Helsingfors
i rådhuset för att höra
vid utsvärs polismän-
nistan och handlägg-
ningsmännen samt de
polismännen som
knorrat ut f. polismä-
narnas skydd.

Ordföranden J. J. J. J.
under den 28 april

§ 1

Ordföranden J. J. J. J.
april i utskottet för justering

§§ 2-17

(se blanketter)

§ 18

Läkaren J. H. H. H. om
assistenterna i utskottet W. J. J.
A. W. H. H. H. H. H. H.
D. H. H. H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H. H. H.

1 syys. Kuusinen
 Merkistön, eli kaupungin
 rikennut ^{ajon} rikentä
 on anomuksella antanut
 seuravaan lausumaan.

1 syys. Jukka
 Julkistettiin, missä jälkeen
 Maistraatti koki oikeaksi
 suostuneen ev. Fr. Merkistön.

££ 190.20

1 syys. Olanhede

£ 21

1 syys. Zeiden
 Keskustettiin Eino Zeiden
 kohtill Maj & Hansi myyjiä
 jolla on kauppiaat, viinilijä
 1²/ En si löydänsä & kroya

1 syys. Zeiden
 2 o. 3⁴ Polander inty, eli jostakin

1 syys. E. o. Hej
 4³ Polander inty.

1 syys. Jukka
 Antikainen, eli staden Pol-
 kunnan Ojaus antokuningas
 appoit jolla on ystävä.

1 syys. Jukka
 Ilmestettiin appoit, eli
 Jost. Maj = jost. Jukka & kroya
 ruokela, eli Maj suostui
 sähäyksen kato. inty & kroya.
 Antikainen.

£ 22

Kauppias G. Pelander eli
 most. lopettaneen kato. kroya
 kroya. kroya. kroya. kroya.
 kroya. kroya. kroya. kroya.

£ 23

Majstratun, eli Alfred
 Tuomisen, antok. inty. kroya
 viinilijä & kroya. kroya
 kroya. kroya. kroya. kroya.
 kroya. kroya. kroya. kroya.

£ 24

Kauppiaat Jukka Jukka
 suostui sij. kroya appoit. inty. kroya.
 kroya. kroya. kroya. kroya.
 kroya. kroya. kroya. kroya.
 kroya. kroya. kroya. kroya.

£ 25

1 syys. Antikainen

My

af Lantfiska a. b. Ajos herod af
Maj & sen 2 muu apil meddelas
utblay i et beggaa brenna

Upplyder; däre Maj herod af
grjua i dän utblände brenn
konung af sena dy utvisen
Nim 1781 eller lausht. i sölghu
revalutan.

(sju sölghu brenn)

Upplyder. Aukubuan
Grjua had af van auktubuan
af sölghu brenn auktubuan
brenn vid de sölghu brenn brenn
sen i Maj & lausht. i sena auktubuan
brenn alla brenn vid sölghu brenn

§ 28

Jämte sölghu brenn sölghu brenn
fatta brenn brenn brenn brenn
följande auktubuan auktubuan

(sju brenn)

De sölghu brenn sölghu brenn
sölghu brenn sölghu brenn
lausht. i sena auktubuan
Maj & lausht. i sena auktubuan

§ 2

Sign.

Maistraatilta on radeuusincetan
Jalo Toivo Verranen,

joka on näyttänyt nauttivansa kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa ammattimaisesti harjoittaa automobiililiikettä; ja on Maistraatti katsonut kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa niin hyvin automobiililiikenteelle täällä vahvistettuja järjestyssääntöjä kuin myöskin katuliikkeen järjestämiseksi voimassa olevia tahi vastedes annettavia säännöksiä; ollen hakijan, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näyttäminen tämä pyötkirjanote ynnä asianomaisen tarkastusmiehen todistus siitä että automobiili on hyväksytty kaupungin poliisilaitokselle, jonka tulee määrätä automobiilin järjestysnumero ja hyväksyä automobiilin kuljettaja. Merkittiin.

23

Sign.

Esiteltiin *Pyörmä Paavo Taunisen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *ruokala- ja kahvilaliikettä*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatiin notaarinluettelon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätettävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa yksityisyydessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnan ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle *hakijan asiamiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

alg. 17

24
Sign.

Esitettiin *gutsen abusseri Louis Malin*
vainio Markko Sofen Malin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, valitsee itsensä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *Kahvila- ja Ruokaloikeus*;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveysdenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

25

Hos Magistraten har *sökanden* *G. L.*
Albert Lindqvist

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden yrkesmässigt utöfva automobiltrafik; och har Magistraten pröfvat skäligt denna anhållan bifalla, med villkor att sökanden ställer sig till noggrann efterlefnad icke blott de för automobiltrafik härstädes fastställda ordningsregler utan äfven hvad i öfrigt beträffande gatutrafikens ordnande är eller frandeles varder stadgad; åliggande det sökanden att, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisa detta protokollsutdrag jämte intyg af besiktningsmannen för autobiler öfver automobilens godkännande hos stadens polisinsättning, hvilken äger bestämma automobilens ordningsnummer äfvensom godkänna automobilens förare. Antecknad. Ort och tid som ofvan.

26.

Sign.

Esiteltiin kauppamies Meri
Sandbergin esittämän kooiteu-
senantakunnan L. K. Ottosen
kautta

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
kää, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa ~~kehvelöliikettä~~ *toisain-*
ruellä kauppakassa-kehvelöliikettä.

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
pöytäkirjasta määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnan ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Launala & Ottosen

Sign.

Föredrogs en af

sinnad att i denna stad

der

March 29

Sign.

Heinonen E.S.

Esiteltiin ~~Konviktin~~ ~~Kunta~~ Axel Heinonen
vapuoelin Veljekunta Heinonen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sestä, ~~Maistraatin tietoa~~ ~~vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa~~, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *seipohappaa*.

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloan;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ ~~asiantehtäville~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

29
Sign.

Föredrogs en af Jorungen I. W. Holmsten
hustru Edla Sofia Holmsten

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende ~~och~~ Magistraten vetertigen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad ~~bo~~ *bo* ~~och~~ *och* ~~hålla~~ *hålla* ~~sin~~ *sin*
rekanal

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökanden~~ *sökanden* underrättades. Antecknades.

S. Ch. 28

Sign.

210

Esiteltiin

työnantaja Nikolaj Vauhnen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kauppapuolaliikettä*,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
pöytäkirjasta määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ~~ennen kuin hän alkaa liksymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppuodoin hyväksymistä~~
sitten hakijalle hakijan osiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Nro 13

Sign.

§ 11

Esiteltiin Liikeapalaren Paul Heuronin
Pesonen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa

jatkaa isänsä ja
Johann Pesonen tiellä harjoittama
rautatien liikettä,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
soudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ~~ennen kuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen~~ siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupparekisterin hyväksymistä
näkön, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Kokous / R. 19

Sign.

#12

Föredrogs en af *Anders Maria*
Parras

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *afseende på skattningen*
Kölkens, rensningen, besättningen
rensningen,

till hvilken röfelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kjöserliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökanden~~ underrättades. Antecknades.

Alexander 18

Sign.

#13

Esiteltiin

Mr. Anna Valloka

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *paataviljelyä*;

Jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloön;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
audatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupp-
arekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus *luovutusta* kauppa-
viraston, hakijalle hakijan ~~asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Paattu 6-8

Sign.

814

Esiteltiin *työmiehen Antti Eovan Alakaisen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *julkista liikettä*,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Kristina

Sign.

815

Esiteltiin

Kauppapalinen Arne Juhko
Palmgreni

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *ruoka- ja siirtoma-tavara*
kauppaliikettä.

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan/mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkittä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveysneuvotuslautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan ~~asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

S. Robertz 30

§ 16

Sign.

Esiteltiin *neiti Margit Eleonora Wen-*
anderin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, ~~Maistraatin tieteen, välttisee itsensä ja omaisuutensa~~, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *hedelmä-, viinivarojen ja*
ja tupakkakauppaa.

isätyöpari Wenlander

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan ~~mieh~~, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ~~ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä~~ Terveystalokunnalle ilmoitus kauppuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan astamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sakky 12

Sign.

217

Maistraatilta on apuri Johan Aron
Sipilä,

joka on näyttänyt nauttivansa kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa ammattimaisesti harjoittaa automobiililiikettä; ja on Maistraatti katsonut kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa niin hyvin automobiililiikenteelle täällä vahvistettuja järjestyssääntöjä kuin myöskin katuliikkeen järjestämiseksi voimassa olevia tahi vastedes annettavia säännöksiä; ollen hakijan, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näyttäminen tämä pyötekirjanote ynnä asianomaisen tarkastusmiehen todistus siitä että automobiili on hyväksytty kaupungin poliisilaitokselle, jonka tulee määrätä automobiilin järjestysnumero ja hyväksyä automobiilin kuljettaja. Merkittiin.

RUUSUVAARA & BROFELDT



1919 joulukuun 9 päivä
Helsingin kaupungin maistraatille
N:o 498 S. L. 1919

Ruusuvaara
S/18

HELSINGIN KAUPUNGIN MAISTRAATILLE

Ruusuvaara

Täten saan nöyryydestä anoa, että minut oikeutettaisiin
omistamani parturiliikkeen, sijaitseva Vladimirinkatu N:o 32
tätä kaupunkia, ulkopuolelle asettamaan noin 50 senttiä seinäs-
tä sisäänkäytävän yläpuolelle pidettävän ja sähkövalolla va-
laistun reklaamilyhdyksen, sisältävä sanan "Parturi", josta
tehty piirustus myötaseuraa.

Helsingissä huhtikuun 9 päivänä 1919.

Juho Kervinen

Liikemies Helsingistä.

RUUSUVAARA & BROFELDT

Ruusuvaara

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 23 april 1919.

—□—

N:o 40.

N:o 498 S. D.
498
S. D. 498

Juko R18

Till Magistraten i Helsingfors.

Med anledning av Magistratens skrivelse av den 10 april 1919 N:o 498, i vilken anhålles om byggnadsinspektörens utlåtande angående en anhållan att få uppsätta en reklamlykta å gården å tomt N:o 21 vid Wladimirs-gatan, får jag härmed framhålla att den ansöknings bifogade ritningen står i strid med bestämmelsen i § 96 mom. 2 av stadens byggnadsordning. Av ansöknings framgår dessutom ej huru högt över markens yta lyktan komme att placeras.

På grund av det ovensagda får jag avstyrka bifall till ansöknings. Remisshandlingarna bifogas härmed. Helsingfors, som ovan.

Jenna Tamm
T. f.

Sign.

R19

Esiteltiin Pyöräseura Kunta, Suur Wia,
Jorhii

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *saunaliikettä*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntämyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätettävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus *kaupparekisterin* hyväksymistä
varten, hakijalle *hakijan-asiamiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Agricola 13

Sign.

\$30

Föredrogs en af

hans länens Johan
Johansson

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad söka kapitelens be-
rättelse,

till hvilken rörelsens idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågasvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Or. aug. 13



Zeiden 221

Ing. jämte fullmakt 3 bilagor 10 1/4 1919

af Zeiden

N:o 501 S. D. 1919

Helio gilla

Till Magistraten i Helsingfors

Hos Magistraten får jag härmed
vottrammast anhålla om rätt att
till föreståndare för min värsthus-
körsel bestå Hurelogatan N:o 16
här i staden få utaga Iruvsko med-
borgaren, Högskolans Helge Theodor
Larsson.

Helsingfors den 9 april 1919.

Emil Zeiden
Läkare



Si R 21

Jag den händelse Magistern finner
gott bevilja den Rättshuset anhållan
om rätt att antaga mig som förstärkt
för sin vaktbudsordet i gården N: 16
vid Kstra Hvarstugatan här i staden,
förklarar jag mig villig att taga mig samt
synda, i bevitnet afseende bilägges utlag
af en min kampten, samt fristående
Helsingfors den 9 April 1914.
H. Hansson



Ne 224 Kyrkob. 3 sid. 408.

ÄMBETS BETYG

N:o - år 1919.

ansökan.

för
Svenske undersöknings,
Länsmästaren Helge Theodor
Blomssön,
född 3/10 1872 i Stockholm, är skriftskolgången,
samtvardsberättigad medlem av denna Evangelisk-Lutherska församling,
vaccinerad och åtnjuter medborgerligt förtroende.

utlygar: Helsingfors, Norra Svenska församlingens Kyrkoherdeämbete,

10 april 1919

Th. W. Berglund

Kyrkoherde. Ex officio adjunkt.

50 penni

N:o 15.

Afskrift



Julius 22

Min höfvastrum H. Hansson har jag
åtskilliga gånger blifvit bejänd såväl en-
skildt som i vänskap i Högst Societetshusets
matrat och festtränning och liksom funnit honom
alltid mycket frälskommande och påpasslig.
Han har med sig i alla vinnande på gjord
sig populär bland Helsingfors publik, visat
sig vara fackman inom sitt verksamhets-
område samt alltid arrangerat de bästa
mångas jag utöfva på anordna till min be-
låtning. Af denna orsak kan jag på det
varmaste rekommendera honom och tillika
försäkra att man med fullt förtroende kan
lämna den befattning han inom restaurations-
yrket önskar ansöka.

Helsingfors, den 21 juli 1913.

J. Thurnman
Bankdirektör.

Delar ofrånstående uppfattning

Hans Hockman
Erik Krogerus Julius Fästberg

Afskriftens riktighet bekräfta

Alexander Carlsson Gustaf Wadström

Stadsförvaltningsnämnden } 11
 627 } Ant. 7 1919

polis 251
 501
 Ant. 22 19

N: 501

Helsingfors stadsförvaltningsnämnden
 14 19 496

Remitteras till Polismästaren i Helsingfors, som behagade
 inkomma med yttrande i ärendet.

Helsingfors Rådhus, den 10 april 1919.

Enligt uppdrag:

Remissresolution.

Herman Järvinen

Remitteras till Magistraten i Helsingfors med upplysning, att om svenske undersåten, hovmästaren Helge Theodor Hansson intet ofördelaktigt
 ./.

Sign.

Vihtava #25

Maistraatilla on

työruusjako Vihtava.

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Verit

N:o 1719 B. D.
Sub. 16
4-19

Resolution:

Antalund
Lundgren

Öfversändes till Magistraten i Helsingfors
i afseende å kännedom.

Helsingfors, å Landskansliet, den 9 april 1919.

Antalund

Stane Lattin

N:o 11131.

N:o 141/20 I. D. 1919.

Antalund

Afskrift af afskrift.

Ministeriets för inrikesärendena resolut
on i anledning af en till Statsrådet inlä
nad skrift hvori Styrelsen för Borgå afdel
ning af Föreningen för bekämpande af tuber
kulosen anhållit om tillstånd att få i Hel
singfors stad under åren 1918 och 1921 för
anstalta ett hela riket omfattande lotteri
med 500,000 lotter å 1 mark; öfver hvilken
ansökan Landshöfdingen i Nylands län med af
fordradt utlåtande inkommit: Gifven å Minis
teriet för inrikesärendena, den 4 april 1919

Ministeriet för inrikesärendena har vid i dag skedd
handläggning af ärendet funnit godt, med stöd af förordningen
angående föranstaltande af offentliga lotterier i Finland,
gifven den 18 augusti 1917, bevilja sökanden tillstånd att
till förmån för ofvanantydtt ändamål få under åren 1919-
1921 i Helsingfors stad föranstalta ett lotteri med 500000
lotter å 1 mark, föreskrifvande därjämte att redovisningen
för lotteriet skall i minst en såväl finsk- som svensk-
språkig i Helsingfors stad utkommande daglig tidning in-
föras; och äger sökanden ställa sig till noggrann efter-
rättelse de uti förenamnda förordning stadgade föreskrifte
Det, alle, som veder, till efterrättelse lärer.

Minister T u l e n h e i m o.

./.. Toivo Hukkinen.

Afskriftens riktighet bestyrker: Helsingfors, å Ministeriet för inrikesärendena, den 4 april 1919.

Naimi Kaipanen.

T.F. Expeditör.

No 8213/1002 A.D. 1474/278 S.M. 1919.

Afskriftens riktighet bestyrker, Helsingfors, å Landskansliet, den 10 april 1919.

Arne Lattu

Book 27

N:o 1720 B D
1919
12
4

Resolution:

Remitteras till Magistraten i Helsingfors
stad i avseende å kännedom och för att Drätsel-
kammaren i sagda stad delgifvas.

Helsingfors, å Landskansliet, den 10 april 1919.

W. J. L. L. L.

N:o 1569.

N:o 57/109 I.Os. 1919.

Y. J. L. L.

Amel

Afskrift.

L.Kansl. D.I.Os. N:o 57/109 1919. Saap. 9/IV -1

LANDTBRUKSMINISTERIET

Lundqvist

Helsingfors.

den 1 april 1919.

N:o 1372.

Till Landshöfdingen i Nylands län.

Uti en till Senaten år 1912 ingifven skrift har Drätselkammaren i Helsingfors stad på anförda grunder anhållit om utverkande af rättighet därtill, att Wiks intill stadens område gränsande militieboställe finge för möjliggörande af stadens framtida utveckling öfverlätas till Helsingfors stad antingen genom köp eller, om härtill icke kunde bifallas, sålunda, att staden finge tillbyta sig Wiks militieboställe mot någon staden tillhörande lägenhet. Sedermera har Drätselkammaren uti bref af den 7 november 1918 och den 7 sistlidne mars framställt, att staden vore villig att såsom vederlag erbjuda äfven tomtmark i Helsingfors stad.

Vid i dag skedd föredragning af detta ärende, uti hvilket Herr Landshöfdingen samt Kamrerarekontoret i Senatens Kammarexpedition med infortrade utlåtanden inkommit, har Statsrådet, förkastande Drätselkammarens ansökning om att få köpa Wiks militieboställe, funnit godt bifalla därtill att sagda boställe öfverlätas till Helsingfors stad med vi

kor, att staden å sin sida under full äganderätt till statsverket i utbyte öfverlämnar en i Nylands län belägen jordlagenhet, hvilken Statsrådet såsom vederlag godkänner, med iakttagande likväl af att staden äger att för utjämning af lägenheternas värden till statsverket jämväl öfverlåta staden tillhöriga tomter; hvarhos en mindre värdeutjämning bör tillåtas i form af penningvederlag; och har Statsrådet, innan vidare i ärendet tillgöres, funnit godt för värdering af såväl Wiks militieboställe som den lägenhet jemte tomtområden som staden bör åt statsverket öfverlåta i utbyte mot Wiks militieboställe, tillsätta en kommission bestående af Öfverdirektören i Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna O.A. Tarnjanne såsom ordförande samt f.d. Ministern, Professor Jalmar Castrén, och Statsrådet Rudolf Erenius såsom ledamöter, hvar jemte Helsingfors stad till sagda kommission berättigas väl ytterligare tvenne ledamöter; egande sagda värderingskommission för den händelse densamma anser att ett utbyte kan komma till stånd, jämväl inkomma med förslag till ordningen och villkoren för ifrågakvarande byte.

Detta afvensom att Helsingfors stad eger draga försorg om aflönande af de ledamöter, som staden i kommissionen valt, Lantbruksministeriet i enlighet med Statsrådet beslut

Sällskapsklubb
 127
Resolution:

1785 R. 9
 1919
 4 19

Ant. Lm

Öfversändes till Magistraten i Helsingfors i afseende å kännedom.

Helsingfors, å Landskansliet, den 23 april 1919.

[Signature]
[Signature]

N:o 11185.

N:o 150/21 I. D. 1919.

[Signature]

Afskrift.

Ministeriets för inrikesärendena
resolution i anledning af en till Statsråds-
inlämnad skrifvelse, hvori Direktören Algernon
Svensson å Svenska Sällskapsklubben benämnda
förenings vägnar anhållit om tillstånd att
till förmån för lokalunderstödsfonden bland
klubbens medlemmar i Helsingfors stad föran-
stalta ett lotteri med 20,000 stycken lotter
å 1 mark: Gifven å Ministeriet för inrikes-
ärendena den 16 april 1919.

Ministeriet för inrikesärendena har, vid i dag
skedd handläggning af ärendet funnit godt, med stöd
af förordningen angående föranstaltande af offentliga
lotterier i Finland, gifven den 18 augusti 1917, be-
vilja Svenska Sällskapsklubben tillstånd att till för-
mån för ofvanantydtt ändamål under innevarande år i
Helsingfors stad föranstalta ett lotteri med 20,000
stycken lotter å 1 mark; ägande föreningen ställa sig
till noggrann efterrättelse de uti förenämnda förord-
ning stadgade föreskrifter. Det alle, som vederbör,
till efterrättelse länder.

Minister Tulenheimo.

./.
Toivo Hukkinen.

Afskriftens riktighet bestyrker: Hel-
singfors, å Ministeriet för inrikesärendena,
den 16 april 1919.

Naimi Halpainen
L. J. Expeditör.

Kungörelse

Sedan direktören August Heikki Rönkä, som utsågs till handelsfullmäktig för Åren 1919—1921, nemera avskildt, kallas samtliga delägare i Handelsföreningen till lördagen den 26 innevarande april klockan tolv på dagen. Enfinna sig inför Magistraten för utseende av en handelsfullmäktig i den avlidnes ställe för nämnda tid.

Helsingfors rådhus, den 5 april 1919.
Magistraten.
(T.A.4173) 6830

Kuulutus.

Sittenkun johtaja August Heikki Soini, joka vuosiksi 1919—1921 on valittu kauppaavaintuteluksi, nyttömmän on kuollut. Kutsutaan kaikkiin Kauppaavhdistukseen läsnä kaunialle. Kauppaavhdistukseen 26 p:nä klo kello 12 (12) päivällä saapumaan. Maistraattiin valitsemaan täksi aikaksi kauppaavaintutelon määritys valinnain nimen. — Helsingin Raatihuoneella, huhtikuun 5 p:nä 1919.

SL4173 11478 MAISTRAATTI.

III os. kuun p:ksi 19 klo 10 a. p. jutussa, joka on nos-
tettu vastaan

Helsingissä, kuun p:nä 19



får Herr Landshöfdingen till kännedom härigenom meddela.

Minister U. Brander.

./ E.J. Castren.

N:o 1879/217 S.D. 150/30 L.M. 1919.
A.V.G.

Afskriftens riktighet bestyrkes Helsingfors å Lands-
kansliet, den 10 april 1919.

N:o 10225

R. A. Hellman

829

Anteckningar, så Hvarj. Hff.
 med det förändrade och Färdet
 känd May beblod, så med o. H.
 afkländ af renskriften för
 sänd. Se på minna till Landst.
 samt för en del ränds, så
 May. med s. k. i. i. i. i. i. i.
 vinn. Anteckn.

23

Donor: BDK 8109, ex-ls.
received 22 May, Jan. 1902

Bruf i ant. af polske medborgere. Jørg
Hornum ^{se # 29} ~~af~~ ans - erklæret. Ans.
31

Tonevangs BD nr 4133 eller Landst.
reviseres af den 29. marts. altaler
nr 22783, kvartalsnummer - se # 29 - af
rygte medborgere, offentliggjort
Adolf Bertram, Daedrich Volkmann
Mathiasen ans. i en indkommet
medborgerskab.

Bruf Ans. Ans.
32

Tonevangs BD nr 3980 eller Landst.
reviseres af den 7. marts. altaler
nr 22544, kvartalsnummer - se # 31 - af
rygte medborgere, offentliggjort
Louise Thomsen ans. erklæret. Ans.

Bruf Ans.
33

Tonevangs BD nr 4122 eller Landst.
reviseres af den 28. marts. altaler
nr 22753, kvartalsnummer - se # 31 - af
rygte medborgere, offentliggjort
Gobert ans. - erklæret. Ans.
34

Bruf Ans.

34

Tonevangs BD nr 4176 eller Landst.
reviseres af den 6. marts. altaler
nr 22894, kvartalsnummer - se # 31 -
af rygte medborgere, offentliggjort
mannen Salomon Lefflaender
ans. - erklæret. Ans.

Bruf

35

Tonevangs BD nr 4103 eller Landst.
reviseres af den 3. marts. altaler
nr 20781, kvartalsnummer - se # 31 - af
rygte medborgere, offentliggjort
børner Anilla Gobalenke
ans. - erklæret. Ans.

Bruf

36

Tonevangs BD nr 4168 eller Landst.
reviseres af den 1. marts. altaler
nr 20372, kvartalsnummer - se # 31 - af
rygte medborgere, offentliggjort
Euseb August Berthold Theodor
Schütt ans. - erklæret. Ans.

Bruf

37

Tonevangs BD nr 4170 eller Landst.
reviseres af den 12. marts. altaler
nr 20511

Brief
Kvargenann - se £31 - af rygte med ben
gaaen arbeten John Tronans
ans. - erind. Aut.

£38
Tonevrag BD nr 1340 eller laust
remittes af den 21^{de} febr. 1826
nr 20626, kvargenann - se £31 - af
rygte med boguen, John Leach
Lorchkin ans. - erind. aut. med
ad Maj forenede sej om ad af
Bref Ladst. i rader af boguen udtænket.

£39
Tonevrag BD nr 1346 eller laust
remittes af den 21^{de} febr. 1826
Kvargenann - se £38 - af rygte med bogu-
ren, boguuden John Bednards ans.
- udtænket. Aut.

Bref
£40
Tonevrag BD nr 1265 eller laust
remittes af den 12^{de} febr. 1826
Kvargenann - se £38 - af rygte med boguen
handlende Israel Meir Wichegast
hops ans. - udtænket. Aut.

£41
Tonevrag BD nr 1260 eller laust

remittes af den 13^{de} febr. 1826
nr 20526, kvargenann - se £38 - af rygte
med boguen, handl. Isak Bentho-
rens ans. - udtænket. Aut.

Bref
£42
Tonevrag BD nr 1268 eller laust
remittes af den 12^{de} febr. 1826
Kvargenann - se £38 - af rygte med bogu-
en, Cyren Tauchum Meir-
traub ans. - udtænket. Aut.

Bref
£43
Tonevrag BD nr 1277 eller laust
remittes af den 6^{de} febr. 1826
Kvargenann - se £38 - af rygte med bogu-
en, handl. Noah Obermann
ans. - udtænket. Aut.

Bref
£44
Tonevrag BD nr 1220 eller laust
remittes af den 11^{de} febr. 1826
Kvargenann - se £38 - af rygte med bogu-
en, handlende Sara Etel Obermann
ans. - udtænket. Aut.

Bref
£45
Tonevrag BD nr 1226 eller laust

remittes af den 11. d. d. nov. 1830, hvor
 Jernan - se £ 38 - af rygte med bogam
 skovdruumstare Jacob Altes Klein -
 fraabs aut. - udlostaues. Aut.
£ 46.

Torsdag BD Nr 3578 eller Laush
 remittes af den 5. d. d. aug. 1826, hvor
 Jernan - se £ 38 - af rygte med
 bogam, kausl. David Houshoff
 aut. - udlostaues. Aut.
£ 47.

Torsdag BD Nr 3966 eller Laush
 remittes af den 3. d. d. okt. 1822, hvor
 Jernan - se £ 38 - af rygte med bogam
 Jernan, affoxtmannen David Kirns-
 Jernan - se £ 38 - af rygte med bogam
 aut. - udlostaues. Aut.
£ 48.

Torsdag BD Nr 4255 eller Laush
 remittes af den 15. d. d. nov. 1823, hvor
 Jernan - se £ 38 - af rygte med bogam
 Jernan, ofersiden Alexander Hollmann
 och fröden Elisabet Hollmann aut.
 - udlostaues. Aut.
£ 49.

Torsdag BD Nr 3569 eller Laush

remittes af den 1. d. d. aug. 1826
 Nr 21636, hvor Jernan - se £ 38 -
 - af rygte med bogam, affoxt-
 mann Samuel Hessler aut.
 - udlostaues. Aut.

£ 50.

Karppanavannuod Laush - 4
 Jina Kunsela skovdruumstare
 Jernan, Killo kausl. Jernan, aut.
 Kausl. Jernan, aut.
 Kausl. Jernan, aut.

Sammenlignes Heltane
 af 1. d. d.

7. d. d.
 2. d. d.

Justerat den 28 april 1919
J. M. H. H. H.

År 1919 den 28 april,

vid dag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen politieborgmästaren
von Raatman, justitierådmannen
Gottleben samt politieråd-
männen von Krumm och k.f.
politierådsmannen Rydman
Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 26 inner. april
inlämnades till justering.

§ 2-5.

1. Arbets-)

X 2 und

§ 6.

Förordas följande af affär - X kunk
mannen Ernst Ryman ingifna autotax.
1. Ryman
och för att Ryman gaff autotaxningen
affalla. Antecknades.

#2
Patentistmannen von Humm
inlämnade följande skrift.
/his. Erikst. Enoback/
Upprättas en anteckning.
Hufvudstaden;
Hufv. Mannen.

Sign. #2.
Föredrogs en af Hufvudstaden
Lydia Erika Kie Giman

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad Lydia Kie Giman;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemälda man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Rebertz. 17.

Sign.

F. J.

Esiteltiin

uusi Hija Kolokumaisen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *leikkelyliikettä*;

joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittain suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tositukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätettävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ *hakijan* ~~asiain~~ *asiain* ~~helle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

J. Schouman 6

Sign.

7:4.

Esijeltiin

Seipuri Armas Rehnander
Sihtööri

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *herkun- ja keuhkoku-*
tautien;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
maksukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan astamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

2. k. 17.

Sign.

#. P.

Esiin.

Esik. Alina Wilhelmina
Hajalahti

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa pikkanäytävää kauppa-
seksi (ruoka- ja kabiittarjailua);

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mäs, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
moudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ ~~asiain~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Käsitteet.



H:n. Nyman.

Till Majorkaten i Helsingfors.

Hos Majorkaten för vidkamt jag antagna
att om en rimsligast 100. liter Ragmar ena
neder skattade dygter, Helsingfors, den
28. april 1874.

Loet Nyman.
Afförsman, Helsingfors.

Kari Kiskel

Till Magistraten i Helsingfors.

Efter minnens slutliga inventering af tredje Stadsfiskalens
arkiv för jag till Magistraten öfverlämna omständigt af tredje
Stadsfiskalen Michaele Eneback utfärdade
erklärande öfver att han mottagit detsamma.
Helsingfors, den 28 April 1919.

St. von Knorring

1. Siedlung

Die Siedlung ist auf der Höhe
des Berges, die Siedlung ist
eine der schönsten in der
Gegend.

Die Siedlung ist eine der
schönsten in der Gegend.

Die Siedlung ist eine der
schönsten in der Gegend.

Die Siedlung ist eine der
schönsten in der Gegend.

Die Siedlung ist eine der
schönsten in der Gegend.

Die Siedlung ist eine der
schönsten in der Gegend.

Die Siedlung ist eine der
schönsten in der Gegend.

Justerat den 3 april 1919
J. H. H. H.

År 1919 den 30 april
och dag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen politiborgmästaren
von Hantunen justitierådmannen
Gottleben samt politiråd-
männen von Murro och
politiborgmästaren Rytö.
Lund.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 28 mars. april
inlämnades till justering.

§ 2.

Förste stadsfogden vicehäradshövdingen
Andersson Herman Åkerlund N 2 ent
ankom och erhöles följande, att 11 riksmän
Kommunstyrelsen Valnär
Björkman samt följande
att beståda den juridiska betri-
kefästheten vid stadsfogden.
Såsom stadsfogden öfverfördes.

2 Aug

A3

 $\frac{1}{2}$ ml

(h. p. pacis)

Priglasenie
Laußigant, uplozhen, na
Maj, podavade sa klyuchov.

Δy

(by Dr. Doehring)

25

Mrs. Mattson)

46

$$\frac{20}{150 \text{ m}}$$

27

(Wp. Airi)

8-15

Je t'aime

\$16.

Upplyselse; och skulle betydligt
auktionen förordningsfästet i sin
H. Landst. i Lörd. Rättshand

By *L. K. M.*

44

4

7 eBay 4

4

By

§ 17
Wink Anordnaget m. b. t. Nutrio
här till Maj & haust i uppfors
följande skrift:

(bju. Nutrio)
Anordnaget, som härefter
närheten oför anordnaget
uppfors följande yorande

(bju. hösten)
Häutlingarna upplärdes;
På Maj- och hösten sköter
på de af hösten och hösten
anförde skat anordnaget
afsl. Anordnaget.

§ 18
Träns Högskoleinstitute har Maj
enastad följande skrift:

(bju. Högskolan)
Uppläsning; och skulle kunna
framställning till anordnaget
insändas. Anordnaget

Bry § 19
Träns - se § 18 - skriftfaller.
(bju. april)



Polis

Joussou

24

4 1919

No 148 J. D. 1919

T 111

Helsingfors Magistrat

Helsingfors.

Undertecknad, innehafvare af Restaurant Brunn-
huset får härmed vördsamt anhålla om tillstånd att i likhet
med föregående år öppna nämnda restaurant för sommarsäsongen
onsdagen den 30 April .

Helsingfors den 23 April 1919

A. R. Jonsson

Kögin Politiiskam. kanslia } 24 8 { Saap. 28
 Politiisk. i Helsingfors kanslia } 636 { Ink. 7 1919

Polu
 \$3 11

24 5485 0
 44
 24 19

Nº 548

Remitteras till Polismästaren i Helsingfors, som behagade
 inkomma med yttrande i ärendet.

Helsingfors Rådhus, den 25 April 1919

Enligt uppdrag:

Remissresolution.

Thure Björn

Remitteras till Magistraten i Helsingfors, varjämte
 jag för egen del får tillstyrka bifall till herr K.E.
 J o n s s o n s inneliggande ansökan om tillstånd ./.

Sign.

Dockgatan 7 # 1

*aktiebolaget Dockgatan 7 aktie
Genom andelshafvarens
Anders Strang*

ansökan om tillstånd till *nybyggnad*

å tomten N:o *320.34* vid *Löfvens* gatan i kvarteret N:o *119* af
denna stad i enlighet med *2:te* för sådant ändamål uppgjorda, i *tre* dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till

Magistraten inlämnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign. *Lj*)

som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarä sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillämnade

nybyggnaden

icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande

byggnadsordning af den 3 maj 1895.

Lauhoff
skall hos *Gövernören* i länet, å hvars slutliga handläggning ärendet ankommer, tillstyrka
bifall till ansökningen, i hvilket afseende Magistratens i ärendet förda protokoll skall jämte
skrifvelse, som kommer att åtföljas af bägge exemplaren af de inlämnade ritningarna, till
Lauhoff
Gövernören insändas. Afsades.

Nr 44



Sjö#4

Syninstrument.

År 1919 den 27 Mars verkställdes af
undertecknade byggnadssyneman, på derom gjord
anhållan af A/B Docksgatan 7, sådan
syn å bostadstomten N:o 32 och 34 vid
Sjömansgatan i kvarteret N:o 119 af denna
Helsingfors stad, som föreskrifves i §: 61
uti den för staden gällande byggnadsordning:
närvarande dervid ägaren till sagda tomt
ofvannämnda aktiebolag genom arkitekten G.W.
Palmqvist, hvaremot rågrannarna i kvarteret,
ehuru härtill kallade, icke sig infunnit.
Vid förrättningen förelades synemännen 8
för ändamålet i 3 exemplar upprättade ritningar
äfvensom ett, den 26 Mars 1919 öfver tomten ut-
färdadt mätobref, och erfors af dessa handlingar
att byggnadsföretaget afsåg att, efter nedrifvan-
de af samtliga å tomten tidigare uppförda bygg-
nader, verkställa uppförande af följande byggnad,
hvertill fasadritning blifvit den 1 April 1919
granskad och godkända af Öfverstyrelsen för all-
männa byggnaderna nämligen:

En fabriksbyggnad af sten i 5 våningar jem-

te källare att förläggas å tomtens norra och västra delar med fasader åt Sjömans- och Docksgatorna. hvilka gators bredd utgör 18 och 25 meter.

Fabriksbyggnaden ifråga komme att upptaga en yta af 1472.6 kvadratmeter samt mäta i höjd 23 meter emot Sjömansgatan och 23 meter emot Docksgatan äfvensom innefatta:

- a) 1 källarvåningen: 2 trapprum äfvensom pannrum och lagerkällare.
- b) 1 första våningen: 1 inkörsport, 2 trapprum äfvensom kontors- och affärslokaler samt lagarsalar.
- c) 1 2:dra, 3:dje och 4:de våningarna: 2 trapprum, 2 hissar äfvensom affärslokaler, verkstadsrum och arbetssalar för industribehof.
- d) 1 5:te våningen: 2 trapprum, 1 kök med hällspisar äfvensom 28 rum med värmeledning.

Då tomtens areal utgör 2115,379 kvadratmeter samt byggnaderna tillsammans skulle upptaga en yta af 1472.6 kvadratmeter, komme mindre än medgifna 4/5 delar af tomtens yta att blifva bebyggda.

Den obebbyggda hufvudgårdsplanen komme att

Sign.

Karlsson AS
Esiteltiin *muran Johan Blåberg*
Karlssonin vastaa Arvo Kliver
Karlssonin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sitten Maistraatin tielen, ~~välttää itseensä~~ ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *ruokojen seittomaa*
rakennus,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluotteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Korhonen

Sign.

7226

Hos Magistraten har

^{af 8/5 76}
Göran von Veltheim
Nils W. Mattsons ämbetsman
Alfons Mattson-Lukas,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva ~~hyreshuset~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för ~~hyreshuset~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhanda hålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign.

Eäri #7
Rakennusneuvos Vilho Turi

anoi lupaa *Rinon Louhienistä*

tontill *a* N:o *3*

korttelissa N:o *408*

Treee varten
kadun varrella

tätä kaupunkia saada käyttää

jonkahan osan maastaan kadun

leveydestä sanotun tontin edustalla; ja katsoi Maistraatti kohtuulliseksi sallia hakijan mainittua tarkoitusta varten käyttää sanottua *katua Treeen* leveydeltä kysymyksessä olevan tontin edustalla, ehdolla että mainittu katuosa aidataan lauta-aidalla, jonka tukipatsaita ei saa kaivaa maahan, vaan ovat ne asetettavat vuolais-hirsille, ja joka on kulmassa viistottava ~~sekä että aitauksen ulkopuolelle laitetaan vähin-
tään 1,2 metrin levyinen puinen katuaita~~; ja on hakijan muutoin vaarin ottaminen, ettei aitausta pystytettäessä pääsyä sen kautta katulyhty- sekä vesijohtopaikkoihin vaikeuteta eikä estetä; että aitaus ja sen sisäpuolella mahdollisesti löytyvät rakennusaineet ovat paikalta poistoitettavat ~~niin pian kuin rakennus on joutunut vesikattoon~~:

ennen / p. tulevana kuukautta,

sekä että nyt myönnetystä luvasta on hetimiten annettava tieto kaupungin poliisikamarille.

Julistettiin.

28

Föredrogs en af ~~Kassörens~~ Mary Swilke
 Velema och sakfrågan bild
 Irene Hellm.

all Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, ^{a/} som styrkte sig äga medborgerligt för-
börande samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmälde sig
innan aft i denna stad *stads kap- och mätare*
ingefven

att hvilken rörelses idkande sökandens bemäldte man enligt tillika ingifvet intyg lämnat bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbindelser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens materialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och prökura, äfvensom före vidtagandet med den ifrågakvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för godkännande af försäljningslokalen, sökanden Sökandeombudet underrättades. Antecknades.

S. Roberts V

Sign.

89

Esiteltiin

Edmundus Frans Valfrid
Johanssonin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ehkä, Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuutlansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *Eläimen Kasvun Reptilia,*

joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
lupauduttava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa liikkeessään olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppaopin hyväksymistä
merkin hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Dohleg. 16

Sign.

8/10

Esiteltiin

neito Olga Maria Lehtorinne

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *lakokirjuriuutta*,

joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, näinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa, vastaamaan niistä sitou-
muksista, jolla hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloön;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
muidatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

V. Ch. 50

Sign.

211

Esiteltiin

Lehtis Maria Nyllönen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *ruukkilava-kauppaa*,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sojottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Tuksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloön;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupp-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ~~ennen kuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimittokunnalle ilmoitus kauppanimien hyväksymistä~~
varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Hakija halli.

Sign.

412

Esiteltiin

nest. Amund Hagasen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kehollis- ja ruokali-*
keitto,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimilautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Carlsd'ny. 13

Sign.

§13

Esiteltiin

Yrjö Oksanen
Lj. Oksanen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuutansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa ~~joka~~ valokuvauksia

Esplaaivissa

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä ~~Taksoituslautakunnalle~~ ^{Politiikavapil} ~~ilmoitus kaupparekisteriin~~ ^{luovutus}
Näin, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Uusiouy 31

Sign. 474

Föredrogs en af *markinspektören*
Vilhelm Lindgren

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *också kräva tillstånd*

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden ~~och~~ hålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med~~
~~den ifrågakommande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~godkännande af försäljningslokalen, sökanden sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

V. Kajer

Sign.

215

Esiteltiin

valokuvaksi Jereasin
Jerinadappi

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietn, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä

kaupungissa harjoittaa *pikaruotovalokuvauksia*
Siipelaanavissa.

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän atkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystalonlautakunnalle ilmoitus kaupparekisterin hyväksymistä
varten, hakijalle *hakijan asiamiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

vallinjohtaja



Nutrio 217

15
4 1919
Försändelse

No 517 F. D. 1919

Till Magistraten i Helsingfors.

Rovd.

Hos Magistraten få vi vördsamt anhålla om tillstånd att uti gården n:o 26 vid Annegatan i denna stad inrätta ett korfmakeri jämte därtill hörande rökeri.

Lokalen, som är afsedd för ändamålet, är belägen i stenhus och har eldfast golf och tak samt har tidigare varit bageri. Vi komma själfvallet att vid inredningen iakttaga alla de fordringar, som i hygieniskt afseende kunna ställas på en dylik inrättning.

Helsingfors, den 15 april 1919.

Andelslaget m. b. t. Nutrio
Osuuskunta.

Ant. Schumacher

LSOVÅRDSNÄMNDEN

HELSINGFORS.

den 24 april 1919.

176

halsa 217

176 S. D.
176
176

Till Magistraten i Helsingfors.

Affordrad yttrande i anledning af Andelslaget m.b.t. Nutrio
benämnda andelslags anhållan om tillstånd att i gården N:o 26 vid
Annegatan Härestädes inrätta ett korfmakeri jämte rökeri, får Häl-
sovårdsnämnden äran anföra, att ifrågavarende plats icke är så
aflygget belägen, som afses i §: 19 mom. 1. af förordningen angä-
ende hälsovården i Finland, gifven den 22 december 1879, hvarför
Nämnden anser sig böra afstyrka bifall till omförmälda ansökan,
^{och detta} med så mycket större skäl som erfarenheten gifvit vid handen att
inrättningar af detta slag lätt medföra olägenheter för i grann-
skapet boende.

På Hälsovårdsnämndens vägnar:

[Signature]

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N^o 322.

Till Magistraten.

Häsgående till Statsrådet ställda
anhållan om fastställelse å partiell
stadsplaneändring beträffande kvarteret
N:o 473 i denna stad få Stadsfullmäktige
äran anhålla, att Magistraten ville till
ort, som vederbör, insända.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N^o 322.

Maistraatille.

Tämän oheinen, Valtioneuvostolle
osotettu anomus tämän kaupungin kort-
telin N:o 473 osittaisen kaupunginase-
makaavamuutoksen vahvistamisesta on
Kaupunginvaltuustolla kunnia pyytää
Maistraatin lähettämään asianomaiseen
paikkaan.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Kaarle J. J.

Henrik Rönkä

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 26 mars 1919.

N^o 243.

Till Magistraten.

Hosgående till Landshöv-
dingen i länet riktade framställ-
ning få Stadsfullmäktige äran
anhålla att Magistraten benäget
ville till ort, som vederbör,
frambefordra.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, maaliskuun 26 päivänä 191

N^o 243.

Maistraatille.

Tämän ohainen, Länin
Maaherralle esotettu esitys on
Kaupunginvaltuustolla kunnia pyy-
tää Maistraatin suosiollisesti
toimittamaan asienomaiseen paik-
kaan.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

[Signature]

Sign.

Mänuikkö 22)

Esiteltiin

Rahvelan omistaj; Herrat
Mänuikkö

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa ~~Rahvela liikettä~~,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, jolla hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ensinkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ ~~asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

3 linjia 28

Sign.

Salonen E. E.

Esiteltiin

Leski Elli Helena Salonen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *kala- ja keuhkonäkökappan,*

jonka liikkeen ~~harjoittamiseen~~ hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, jolla hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehen~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Prokuratori

Sign. Saklotrom 834

Esiteltiin *Sydenus Huusko*
Saklotromin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *Kalvika ja ruokailali-*
kuja,

jonka liikkeen/harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöniämyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloan;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminnasta ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimilautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ *asiainh* ilmoitettiin. Merkittiin.

Kotlay. 14

Sign.

Brunnlaadsk
Esiteltiin *entisen Kaappins OTC Villen*
Brunnlaadsk / Sjöström & Rosen-
dal

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *Kauppala ja Ruokala O:*
Kttr,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloön;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Grönberg 14.

måta 28,8 meter i längd och 23 meter i bredd,
eller upptaga en yta af 662,4 kvadratmeter.

Enär undertecknad arkitekt ej har något
emot de å ritningarna angifna byggnadskonstruk-
tionernas hållbarhet att anmärka samt synemännen
beträffande helsovård, eldfara, byggnadens höjd
och läge, gårdsplanens storlek och företaget i
öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyr-
kes bifall till ritningarnas fastställande. Hel-
singfors, som ofvan.

*Stad: Son Kvarn, Gunnar Tamm, J. v. Helleus,
t.f.*

att få öppna sin egande vädshusrörelse Restaurant
Brunnshuset den 30 innevarande april. Helsingfors &
liskammaren den 29 april 1919.

L. S. Heuman
L. S. Heuman

N:o 10231.

Uppläster; - insänder. Ant. Bref
§20

Förordning N:o 1661 + 1602
eller Lantst.-remissresolutioner
af den 27 och 28 Mars N:o 21064
o. 21065.

Uppläster; att skulle ha; beslut
resolutioner och andra utredningar
till Lantst.-insändra Ant. Bref

§21

(hög. Mänskligt)

§22

(hög. Salonen)

§23

Anna Maria W. Kallio stannar
våren vuvuna lopettancema
förlä harjottunen ruokis-
jo sekstavarskappan. Menst.

§24

(hög. Sallitrad)

§25

Prostante altuaria Tor By-
man aukott om afoket färd
kändad hvar för sig och med sin

